

# Maahanmuutto Työ

## Työ - Yleistä

### Turkki

[ülke] için çalışma iznim var mı?

Kysyt, voitko työskennellä maassa

Çalışmaya başlamadan önce sosyal güvenlik numarasına ihtiyacım var mı?

Kysyt, tarvitsetko sosiaaliturvatunnuksen, ennen kuin aloitat työskentelyn

Çalışma iznine ihtiyacım var mı?

Tiedustelet, tarvitsetko työlupaa

Asgari ücret ne kadar?

Tiedustelet, mikä maan minimipalkka on

Ben \_\_\_\_\_.

Ilmoitat työllisyystilanteestasi

çalışıyorum

Työllisyystilanne

işsizim

Työllisyystilanne

girişimciyim

Työllisyystilanne

serbest meslek sahibiyim

Työllisyystilanne

stajyerim

Työllisyystilanne

gönüllüyüm

Työllisyystilanne

danışmanım

Työllisyystilanne

### Hollanti

Kan ik in [land] werken?

Heb ik een burgerservicenummer nodig om te kunnen werken?

Heb ik een werkvergunning nodig?

Wat is het nationale minimumloon?

Ik ben \_\_\_\_\_.

werkende

werkloos

een ondernemer

een zelfstandige

een stagair

een vrijwilliger

een consultant

# Maahanmuutto Työ



Serbest çalışan olarak kayıt olmak istiyorum.

**Ik zou mij graag registreren als een professionele freelancer.**

Ilmoitat, että haluaisit rekisteröityä freelanceriksi

## Työ - Sopimukset

### Turkki

Ne tür bir iş sözleşmeniz var?

Kysyt, minkälainen sopimus on kyseessä

### Hollanti

**Welk type arbeidsovereenkomst biedt u aan?**

Sözleşmem \_\_\_\_\_.

Ilmoitat, minkälainen työsopimus sinulla on

**Ik heb een \_\_\_\_\_ arbeidsovereenkomst.**

tam zamanlı

Sopimuksen tyyppi

**voltijdse**

yarı zamanlı

Sopimuksen tyyppi

**deeltijdse**

süreli sözleşme

Sopimuksen tyyppi

**tijdelijke**

kalıcı

Sopimuksen tyyppi

**permanente**

mevsimlik

Sopimuksen tyyppi

**seizoensgebonden**

Maaş çekimi ne zaman alabilirim?

Kysyt, koska saat palkkasi

**Wanneer wordt mijn salaris betaald?**

\_\_\_\_\_ için başvurmak istiyorum.

Kysyt vapaata

**Ik zou graag \_\_\_\_\_ aanvragen.**

annelik izni

Vapaan peruste

**moederschapsverlof**

babalık izni

Vapaan peruste

**vaderschapsverlof**

# Maahanmuutto Työ

hastalık izni  
Vapaan peruste

ziekteverlof

günlük izin  
Vapaan peruste

vrije dagen

## Työ - Verotus

### Turkki

Vergilerle ilgili bilgi almak istiyorum.  
Kysyt verotuksesta

### Hollanti

**Ik zou graag meer informatie willen over belastingen.**

Kazancımı beyan etmek istiyorum.  
Kerrot, että haluaisit ilmoittaa tulosi

**Ik zou graag een loonaangifte doen.**

Vergi beyanıma yardım etmesi için bir muhasebeciyle anlaşacağım.

**Ik zou graag een boekhouder huren om mij te helpen met mijn belastingteruggave.**

Ilmoitat, että haluaisit palkata kirjanpitäjän auttamaan sinua veroilmoituksien kanssa

Vergi beyanımı göndermek için son tarih hangisi?

**Wanneer is de deadline voor het verzenden van mijn belastingteruggave?**

Kysyt, mikä on viimeinen päivä, johon mennessä veroilmoitus tulee olla lähetetty

Vergi beyanımı zamanında göndermezsem ceza öder miyim?

**Zijn er sancties als ik mijn belastingteruggave niet tijdig indien?**

Kysyt, aiheutuuko myöhästymisestä sakkoa

\_\_\_\_\_ hakkında bana kim haber verecek?

**Wie informeert mij over \_\_\_\_\_?**

Kysyt, miten sinulle ilmoitetaan mahdollisista veronpalautuksista tai mätkyistä

geri ödeme miktarı  
Veroilmoitusvaihtoehtot

**hoeveel mijn belastingteruggave is**

daha fazla vergi ödemem gerekmediği  
Veroilmoitusvaihtoehtot

**of ik meer belastingen schuldig ben**